

Le discours indirect ou « rapporté »

Il s'agit de rapporter des pensées ou des paroles.

Le discours indirect est introduit par des verbes comme SAY, REMARK, INFORM, ASK (pour les questions), TELL / ORDER (pour les ordres), WONDER (équivalent de « WANT TO KNOW »), THINK.

COMMENT CONJUGUER LE VERBE DE LA PHRASE RAPPORTEE

* Quand le verbe qui permet de rapporter les paroles (say ou autre) est au présent : pas de changement de temps.

Ex : *He says he is tired.*

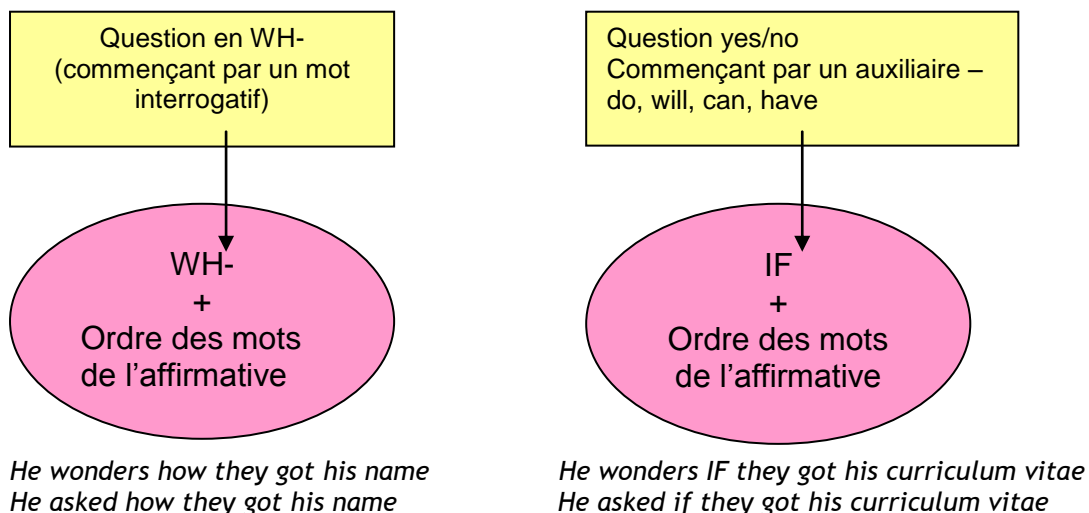
* Quand ce verbe est au preterit : CHANGEMENT DE TEMPS appelé **CONCORDANCE DES TEMPS**. Cette concordance se fait selon le tableau suivant :

	Style direct		Style indirect
« <i>I am tired</i> »	PRESENT		PRETERIT “ <i>he said he was tired</i> ”
“ <i>I have been to England twice</i> ”	PRESENT PERFECT		PAST PERFECT “ <i>He said he had been to England twice</i> ” “ <i>He said he had gone to England the year before</i> ”
“ <i>I went to England last year</i> ”	PRETERIT		
“ <i>I will go again</i> ” “ <i>I can do it</i> ” “ <i>I must work harder</i> ”	WILL CAN MUST		WOULD COULD HAD TO “ <i>he said he would go again</i> ” “ <i>he told he could do it</i> ” “ <i>I thought I had to work harder</i> ”

NB : d'autres petits changements ont lieu, sur les expressions de temps et les pronoms notamment, pour que l'ensemble reste logique.

Rapporter des pensées ou des questions

Pour rapporter ce que quelqu'un demande, on utilise le verbe ASK. Pour parler de ce que quelqu'un SE DEMANDE, on utilise le verbe WONDER. Ensuite, deux structures possibles :



Le verbe wonder fonctionne comme ASK et WANT / 'D LIKE TO KNOW.

LES VERBES INTRODUCTEURS SAY et TELL

SAY et TELL signifient : "dire"

on emploie TELL si on veut dire à qui on parle :

Tom told his mother he was feeling ill.

On emploie SAY quand on ne cite pas la personne à qui on parle :

Tom said he was feeling ill.

Remarques

Dans les expressions **tell a story, tell the truth, tell a lie**, on ne dit pas à qui on s'adresse.

Si on veut citer la personne à qui on parle avec SAY, il faut employer la préposition TO : **What did Pamela say to you ?**